

Zmluva č. 57/1/2013/závod TV

## o dovoze a likvidácii odpadových vôd na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
a platných právnych predpisov o vodách

### 1. Zmluvné strany:

Odberateľ: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice

Zastúpený: Ing. Leškanič Michal  
riaditeľ závodu, a.s.

IČO: 36 570 460  
DIČ: 2020063518  
IČ DPH: SK2020063518  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Obchodný register: Okresného súdu Košice I., odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
Bankové spojenie: ČSOB a. s.  
Číslo účtu: 25526893/7500  
Závod: Trebišov  
Adresa závodu: Komenského 1872, 075 01 Trebišov

Dodávateľ: Mesto Trebišov  
M.R.Štefánika 862/204, 075 01 Trebišov

Zastúpený: Ing. Marián KOLESÁR – primátor mesta  
IČO: 00331996  
DIČ: 2020773590  
IČ DPH: SK2020773590  
Bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
Číslo účtu: 4005203286/7500

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd dodávateľom a ich likvidácia na čistiarni odpadových vôd ČOV Trebišov v správe VVS, a.s. Košice, závod Trebišov.
- 2.2. Odpadové vody môžu byť dovážané v zmysle Zákona č. 364/2004 Z. z., Zákona č.442/2002 Z.z. §25 a v zmysle prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

### 3. Dovozy odpadových vôd

- 3.1. Dovážané odpadové vody musia mať charakter splaškovej odpadovej vody (nesmú to byť napr. priemyselné odpadové vody, vody zo skládok, ...).

Zoznam látok, ktoré odpadové vody nesmú obsahovať :

- rádioaktívne a infekčné látky
- látky narušujúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
- horľavé a výbušné látky
- pesticídy, jedy, omamnité látky a žieraviny
- soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)

- látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravné

Za túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.

- 3.2. Ak zloženie odpadových vôd nespĺňa požiadavky bodu 3.1. odberateľ môže:
- prevziať ich na likvidáciu v prípade, že to neohrozi prevádzku ČOV a dodávateľ zaplatí odberateľovi za likvidáciu týchto odpadových vôd sumu stočného, zvýšenú podľa bodu 5 písm. c.)
  - odmietnuť ich prevzatie na likvidáciu.
- 3.3. Vypúšťanie dovezených odpadových vôd z fekálneho vozidla je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV Trebišov.
- 3.4. Odber vzoriek dovážaných odpadových vôd vykoná odberateľ pri každom ich dovoze. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s. na náklady dodávateľa.
- 3.5. Dovoz odpadových vôd bude uskutočnený fekálnym vozidlom: Technické služby Mesta Trebišov, ŠPZ TV 601BA
- 3.6. Evidencia dovozu odpadových vôd bude vedená na ČOV Trebišov. Za tým účelom predloží dodávateľ odpadových vôd pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list odpadu) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.7. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva pečiatkou a podpisom zodpovedného pracovníka vráti 1x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.

#### 4. Množstvo a kvalita dovážaných odpadových vôd

- 4.1. Odpadové vody od dodávateľa môžu byť privázané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ.  
Maximálne množstvo dovezených odpadových vôd: 66 m<sup>3</sup> / týždeň, pričom denné množstvo nesmie prekročiť 22 m<sup>3</sup> /deň.
- 4.2. Znečistenie privezených odpadových vôd nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit (v zmysle prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie):

Reakcia vody (pH)	6,0-9,0
Teplota vody	25 °C
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	800 mg/l
Nerozpustené látky (NL)	500 mg/l
Rozpustené látky (RL)	1500 mg/l
Amoniakálny dusík (N-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> )	45 mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	4 mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	5 mg/l

#### 5. Cena:

Zmluvné strany sa dohodli, že cena za vypúšťanie privázaných odpadových vôd odberateľa bude pozostávať z položiek:

- Stočné (za likvidáciu odpadových vôd v prevádzke odberateľa):  
za 1 m<sup>3</sup> dovezených odpadových vôd 0,9000 EUR bez DPH, DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov
- Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka č.8 VVS, a.s.
- V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4. tejto zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 4 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu, a to za prekročenie každého ukazovateľa zvlášť. (Príloha č.2 zmluvy)

- d.) V prípade zmeny ceny určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví v SR, uvedenej v bode 5. písm. a.), a náklady za rozbor podľa príslušného cenníka č.8 VVS, a. s., uvedeného v bode 5. písm. b.), odberateľ bude od nadobudnutia účinnosti nových cien tieto uplatňovať.

## 6. Fakturačné podmienky

- 6.1. Výsledky rozboru dovezených odpadových vôd, spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace, zašle odberateľ dodávateľovi do 15 dní od vykonania rozboru.
- 6.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za vypúšťanie odpadových vôd podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 6.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu.
- 6.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

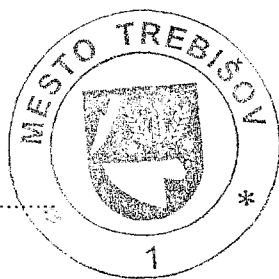
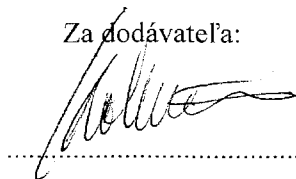
## 7. Ostatné ustanovenia:

- 7.1. Jednotlivé dovozy odpadových vôd na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 7.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o likvidácii odpadových vôd.
- 7.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú. Účinnosť nadobúda dňom 01.01.2013. Jej účinnosť končí dňom 31.12.2013.
- 7.4. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 7.5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 7.6. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 7.7. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 7.8. Odberateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak dôjde opakovane 3x k prekročeniu max. koncentračných limitov v odobratých vzorkách dovezených odpadových vôd.
- 7.9. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 7.10. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 7.11. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 7.12. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 7.13. Táto zmluva nadobúda účinnosť prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoma zmluvnými stranami.

V TREBIŠOVE, dňa 2.1.2015

V TREBIŠOVE, dňa 2.1.2015

Za dodávateľa:



Za odberateľa:  
VYCHODOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
závod TREBIŠOV  
Komenského 1372, 075 01 Trebišov

Ing. Leškanič Michal  
riaditeľ závodu, a.s.